

ENSEIGNEMENT ET APPRENTISSAGE DU VOCABULAIRE à l'école primaire

Diaporama réalisé à partir de la conférence de
Micheline CELLIER
maitresse de conférences en littérature
à l'Université de Montpellier II

Les caractéristiques du lexique

Il est un ensemble :

- **ouvert** : de nouveaux mots, de nouveaux sens,
- **structuré** : un système lié aux notions grammaticales,
- **avec des emprunts** : aux langues anciennes et modernes.

Les notions lexicales

Trois grands domaines enseignés

- **Domaine sémantique** : le sens des mots
Enseignement explicite aux cycles 1, 2 et 3
- **Domaine morphologique** : la formation des mots
Enseignement explicite aux cycles 2 et 3
- **Domaine historique** : - l'étymologie
- les emprunts
Enseignement non prescrit

Domaine morphologique : la formation des mots

- Les mots sont liés entre eux par des **règles de dérivation** : à la **base** d'un mot, on peut adjoindre un **préfixe**, ou un **suffixe**, ou les deux.

Il est très important de travailler la dérivation longuement et souvent avec les élèves car :

- *la plupart des mots sont morphologiquement complexes,*
- *elle permet aux élèves de saisir l'organisation du lexique :*

à partir d'un nombre relativement restreint d'éléments lexicaux, ils peuvent comprendre une quantité considérable de termes. C'est une des clés de l'apprentissage des langues.

- *cette notion a une grande importance au niveau orthographique*

- Notion ainsi oubliée dans les programmes concernant le vocabulaire : **la composition**

Domaine historique

EMPRUNTS

- **aux langues anciennes**
 - latin : la majorité des mots
 - grec : *théâtre, hygiène, métamorphose, trapèze...*
 - langues germaniques : *hache, guerre, blé, jardin...*
- **aux langues modernes**
 - 1054 de l'anglais, 707 de l'italien, 215 de l'arabe, 164 de l'allemand, 159 de l'espagnol, 153 du hollandais, 112 du perse et du sanskrit, 101 des langues des Indiens d'Amérique, 89 des langues asiatiques, 55 des langues slaves, 33 de l'africain, 29 du portugais, 28 des langues scandinaves modernes, 23 du turc, une trentaine de langues diverses.

Domaine historique

EMPRUNTS

- **aux langues anciennes**
 - latin : la majorité des mots
 - grec : *théâtre, hygiène, métamorphose, trapèze...*
 - langues germaniques : *hache, guerre, blé, jardin...*
- **aux langues modernes**
 - 1054 de l'anglais, 707 de l'italien, 215 de l'arabe, 164 de l'allemand, 159 de l'espagnol, 153 du hollandais, 112 du perse et du sanskrit, 101 des langues des Indiens d'Amérique, 89 des langues asiatiques, 55 des langues slaves, 33 de l'africain, 29 du portugais, 28 des langues scandinaves modernes, 23 du turc, une trentaine de langues diverses.

Progressivité des apprentissages à l'école primaire

- notion exigée par les programmes 2008 pour un niveau de classe donné
 - notion pouvant être étudiée en classe

*notion considérée comme essentielle par le socle commun de l'école au collège

Domaines		Notions	Définitions et exemples	PS	MS	GS	CP	CE1	CE2	CM 1	CM 2
SÉMANTIQUE	Le sens d'un mot	* Le sens d'un mot en contexte	Sens d'un mot tel qu'il apparaît dans une situation, une phrase, un texte...	●	●	●	●	●	●	●	●
		Polysémie / champ sémantique	Un mot peut avoir plusieurs sens. Exemple : feu : <i>dégagement de chaleur ou de lumière (faire du feu) ; source d'éclairage, lumière (extinction des feux) ; dispositif de signalisation (feux de croisement) ; combat (aller au feu), sensation de brûlure (feu du rasoir) ; ardeur (discours plein de feu)...</i>						●	●	●
		* Sens propre / sens figuré	Le sens propre est le sens fondamental d'un mot ; le sens figuré est un sens qui ne peut être compris que dans certains contextes. Étude des comparaisons, des métaphores et des expressions figurées.			●	○	○	○	○	●
		Vocabulaire spécifique	Vocabulaire lié à des disciplines particulières : mathématiques (<i>solide, équilatéral...</i>), sciences (<i>cotylédon</i>), histoire (<i>fief, vassal</i>)...						●	○	○
	Étude du sens des mots	Homonymie	Relation formelle d'identité sonore entre certains mots : <i>saint, sein, sain, ceint...</i>						●	●	●
		* Synonymie	Relation d'équivalence de sens entre certains mots : <i>crainte, frayeur, peur...</i>				●	●	●	●	●
		* Antonymie	Relation d'opposition entre certains mots : <i>grand / petit, noir / blanc...</i>				●	●	●	●	●
		Termes génériques ou « mots-étiquettes » (hyperonyme / hyponyme)	Relation de hiérarchie et d'inclusion entre certains mots. <i>Fruit</i> est le terme générique (hyperonyme) permettant de regrouper <i>banane, pomme, poire, abricot...</i>		●	●	●	●	●	●	●
		* Champ lexical / associatif	Les termes d'une même catégorie grammaticale regroupés autour d'un terme. Champ lexical de <i>pluie</i> : <i>giboulée, averse, crachin, orage, bruine...</i> Le champ lexical est souvent assimilé au champ associatif qui regroupe des mots pouvant appartenir à des catégories grammaticales différentes. On pourrait ajouter : <i>gris, pleuvoir, humide...</i>	●	●	●	●	●	●	●	●
		* Registre de langue	Usage des termes en fonction de la situation de communication. On distingue, en général, les registres familier, courant, soutenu.						●	●	●

CP CE CE CM CM
 1 2 1 2

MORPHOLOGIE Étude de la formation des mots	* Dérivation - « mots de la famille »	Formation d'un mot à partir d'une base à laquelle peut s'adjoindre un préfixe ou un suffixe : <i>dé-roule-ment</i> ; <i>en-col-ure</i> ...				●	●	●	●	●
	Composition	Formation d'un mot à partir de mots ayant déjà une existence autonome dans la langue ; séparation par un espace (salle à manger) ou un tiret (timbre-poste). Connaissance des sigles.						○	○	○ ●
ASPECT HISTORIQUE	Étymologie	Étude de l'origine d'un mot.						○	○	○
	Emprunts	La langue française a emprunté des mots aux langues anciennes (latin et grec) mais aussi à l'italien (<i>cantatrice</i> , <i>opéra</i>), à l'espagnol (<i>camarade</i>), à l'arabe (<i>algèbre</i> , <i>alcool</i>)... et massivement à l'anglais.						○	○	○

Les entrées

- **l'exemple magistral** et cela, *dès la maternelle* : importance du langage du maître, modélisant
- **les champs disciplinaires**, avec le vocabulaire spécifique, *surtout pour le cycle III*
- **la lecture-écriture** : l'apprentissage du lexique est lié aux activités de lecture et d'écriture explicitement *à partir du CE2*.
- **la littérature** : “Grâce aux histoires que l'enseignant raconte ou lit, les enfants entendent des mots nouveaux”

Mais ...

ces apprentissages incidents ne suffisent pas à fixer durablement le vocabulaire, il faut :

- **des activités spécifiques, systématiques, régulières, explicitement centrées sur des notions lexicales,**
- **une progression pensée et rigoureuse.**

Que retient-on ?

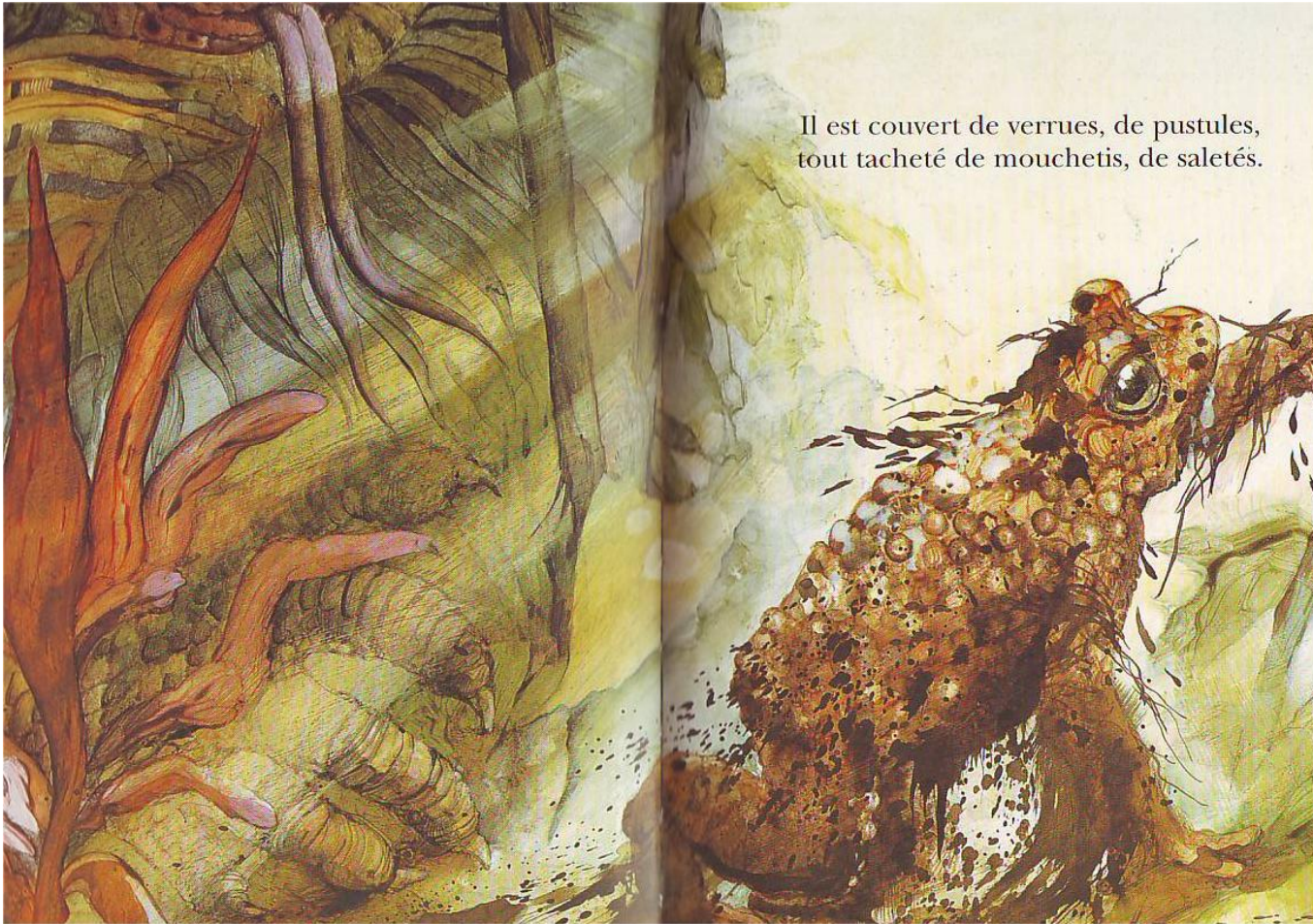
- ce qui a du **sens**,
- ce que l'on **répète**,
- ce qu'on **relie** à d'autres informations,
- ce que l'on **catégorise**,
- ce que l'on **consolide**.

On ne peut réactiver que ce qui a été stocké.

Quels mots travailler ?

- Les **mots les plus fréquents** forcément plus riches et polysémiques.
- Les **verbes et les adjectifs**, et pas seulement les **noms**.
- Les **mots techniques** : vocabulaire de spécialité.
- Les **mots plus rares, *en lien avec la littérature*** car :
 - le sens est fortement contextualisé,
 - le vocabulaire, plus rare, plus sophistiqué, permet une prise de conscience du décalage entre la langue usuelle et la langue littéraire (prise de conscience du registre de langue).
 - la lecture en réseaux renvoie à des champs lexicaux larges et précis,
 - la création lexicale est très forte : la littérature est un laboratoire de la langue : cf. les albums de Pef, Ponti, Rascal...

Crapaud, Ruth Brown



Le monstre poilu, Henriette Bichonnier et Pef

- Haha! s'écria le monstre, je vais te manger, mon petit lapin.
- Poil aux mains, dit Lucile.
- Quoi? dit le monstre.



Un processus efficace ...

- Contextualiser
- Décontextualiser
- Recontextualiser

... appliqué à :

- une entrée : la lecture / écriture
- un domaine : la morphologie
- des mots : les verbes

1. Contextualiser

S'appuyer sur les lectures en cours

Au fur et à mesure des lectures les verbes de déclaration ont été relevés :

- Attirer l'attention des élèves sur la fréquence d'utilisation de ces verbes
- Vérifier leur compréhension
- Faire apparaître les liens éventuels entre certains verbes (sens proche, dérivation, champs lexical ...)
- Présenter les verbes ciblés, par exemple : dire – demander – répondre – décider

2. Décontextualiser

Construire un outil

Pour faire travailler les élèves en groupe

(1 groupe – 1 verbe) pour la recherche d'un capital de mots relevant :

- du champ lexical
- du champ sémantique
- de la synonymie / antonymie
- des expressions
- de la dérivation

Proposer une présentation type « corolle » ou « fiche outil ».

3. Recontextualiser

Réinvestir en production d'écrit

Choisir un support dont la structure narrative permet l'insertion d'un nouvel épisode, par exemple *L'Énorme crocodile*, R. Dahl, Gallimard, Folio Benjamin, 2001.

Consigne de travail : Écrire un nouvel épisode.

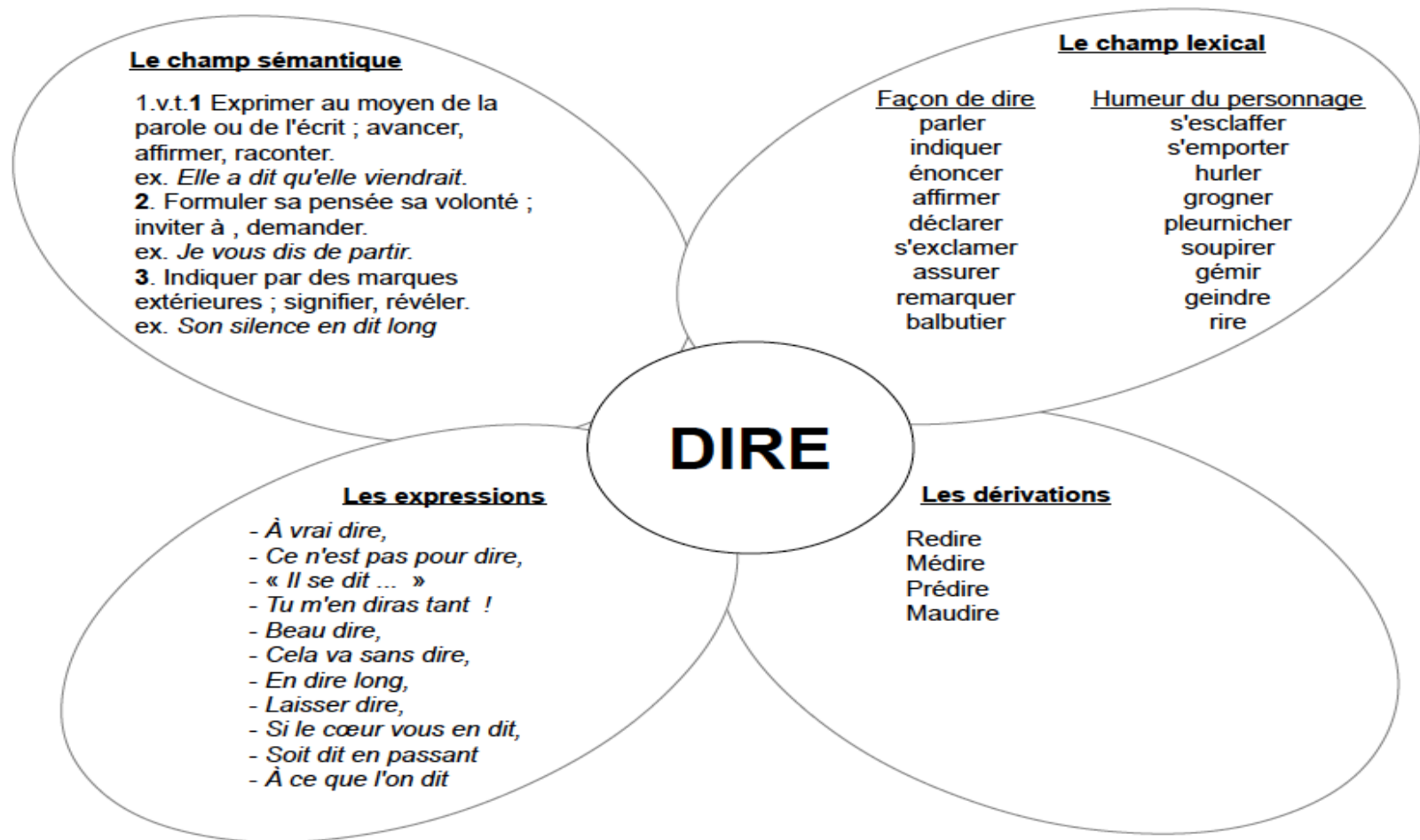
Critères de la production d'écrit :

- respecter la structure du schéma narratif (étudié au préalable en classe)
- insérer des verbes déclaratifs adaptés à la situation en évitant les répétitions (s'aider des outils créés en classe)

Prolongement

Au fil des lectures continuer à enrichir l'outil

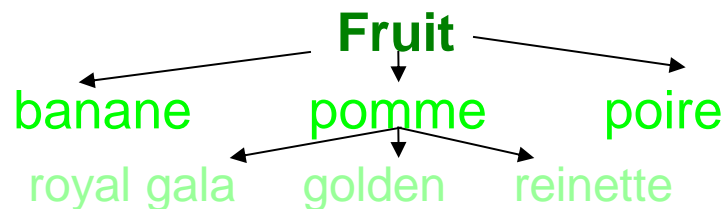
Exemple de présentation de type « corolle »



Domaine sémantique

Les mots peuvent avoir des **relations de sens** :

- **plusieurs sens** : polysémie
- avoir **un sens propre et un sens figuré**
- avoir le **même sens** : synonymie
- avoir un **sens contraire** : antonymie
- se **regrouper** autour d'un thème : champ lexical
- se **ressembler** à l'écrit ou à l'oral, sans avoir du tout le même sens : homonymie
- de type hiérarchique, par **inclusion** : les termes génériques qui regroupent toutes sortes de termes et qui sont importants pour les définitions. *Exemple : fleur est le terme générique de banane, poire, pomme, raisin...*



niveau superordonné

niveau de base

niveau subordonné

Caractéristiques d'un bon outil lexical

- facile à manipuler,
- récapitulatif,
- structurant,
- évolutif,
- à l'usage régulier, voire ritualisé,
- permettant la récapitulation, la mémorisation, la récupération, la réutilisation des mots.

Les outils

Suivant les classes et les niveaux, on peut trouver :

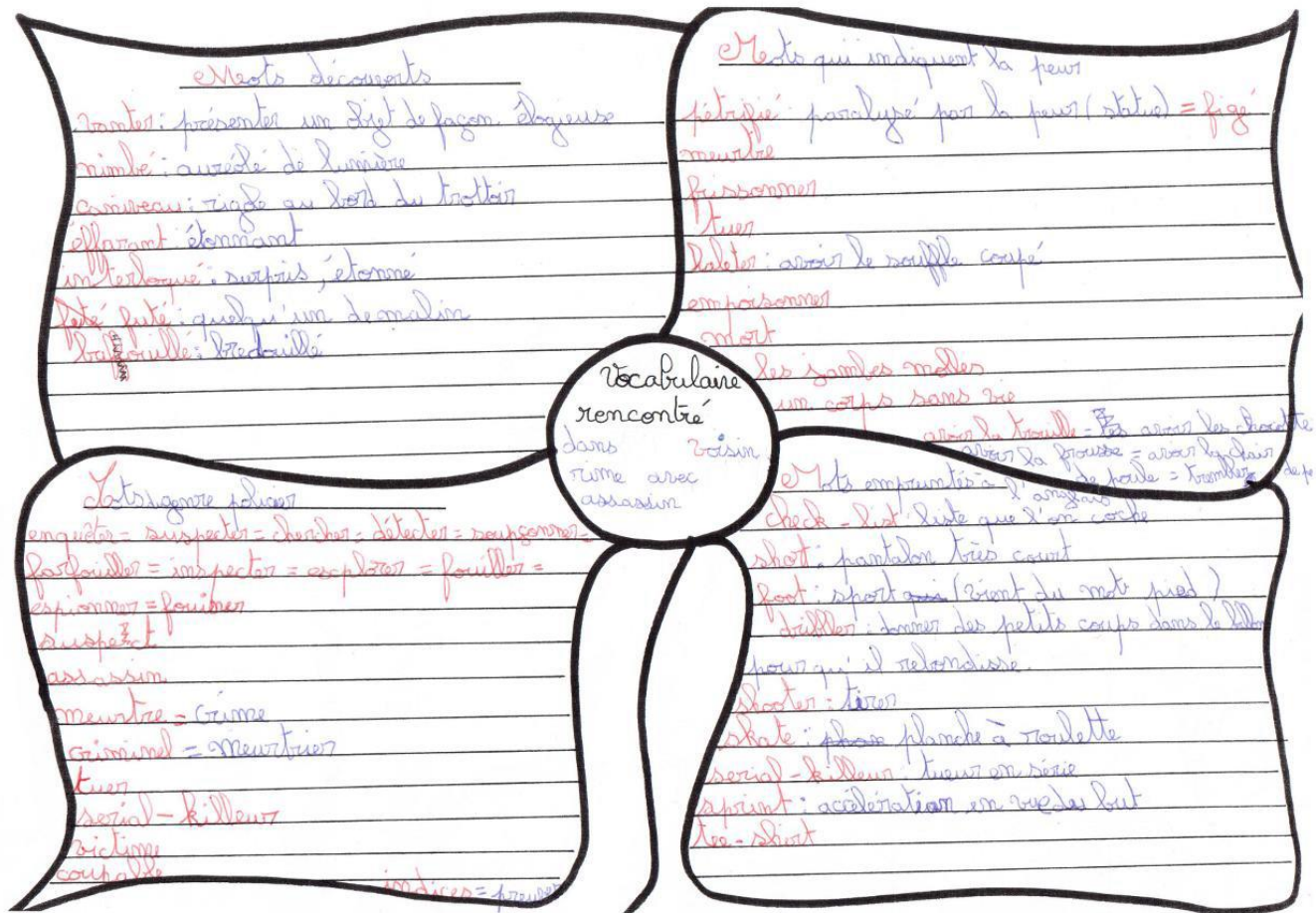
- des imagiers, dictionnaires de classe ou autres,
- des affiches,
- des formes (constellation, fleur, escalier, échelle...),

le tout réuni dans des carnets, classeurs, cahiers, porte-vues...

Un outil : la corolle lexicale



Autre exemple de corolle



La forme de la fiche pour travailler les suffixes et les préfixes

SUFFIXE -AGE

(action ou résultat de l'action)

jardinage
ramassage
modelage
gommage
déblocage
lavage

balayage
assemblage
démaquillage
massage
grignotage
sondage

coloriage
repassage
affichage
arbitrage
trucage
décollage

.....

.....

.....

Réunion d'objets :

feuillage, plumage, branchage, dallage,

.....

Le préfixe in- peut prendre plusieurs formes

in-

inconfort
incapable
intolérant
inutile
indiscutable
insupportable
indigeste
inévitable
infaisable

im-

imprécis
impayé
imperméable
imbuvable
imprévu
imprudent
impitoyable
impopulaire

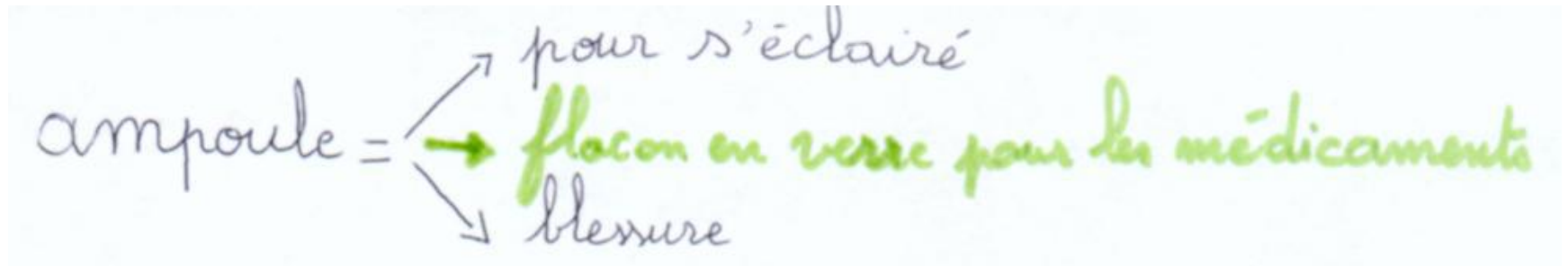
il-

illisible
illettré
illogique
illégal
illimité

ir-

irresponsable
irréalisable
irréel
Irrésistible

Figuration de la polysémie



ampoule nom féminin. **1.** Une ampoule, c'est une boule de verre que l'on met dans une lampe et qui sert à éclairer. **2.** Une ampoule, c'est une petite poche remplie de liquide qui se forme sous la peau et qui fait mal.

Les différents axes de travail en vocabulaire

